



DE CLAUDIA SANTIAGO

El Huipil que Oculta

compañía de teatro
ELBATUMOLÉSE
creando mitos, haciendo ritos

DE CLAUDIA SANTIAGO

El Huipil que Oculta

El Huipil que Oculta es la historia de Sabina, el progreso y su **raíz.**

"No todo lo heredado es evidente. ¿Qué queda de nosotras cuando el mañana llega sin permiso?"

En el 2017, en el Istmo de Tehuantepec, Oaxaca, un terremoto de 8.2 destruyó, en segundos, el pueblo de la infancia de Sabina y la casa de Cecilia, su abuela zapoteca.

Solo quedó el patio donde su abuela sembró los ombligos de la familia. Con el terremoto se abrieron las grietas entre el progreso y la memoria que guardaba el pueblo antiguo.

Sabina encontró una maleta entre los escombros de la casa, dentro venía un huipil rojo de cadenilla que pertenecía a su abuela Cecilia.

El huipil de cadenilla es una prenda que visten las mujeres del pueblo de Ixtaltepec, Oaxaca. Algunas son piezas heredadas, por ello son **memoria viva y segunda piel**, porque si hablaran, contarían las tristezas y alegrías de las mujeres del Istmo de Tehuantepec.

La identidad de la mujer Binnizá (gente nube), zapoteca del istmo, ha sido enmarcada por un proceso colonial, una visión, una mirada que se ha construido históricamente bajo filtros ajenos creando un imaginario muchas veces exotizado y romantizado.



¿Cómo nos vivimos ahora en los rituales de paso y tradiciones, cruzadas por el paisaje del progreso que llega como un viento sin control que arrasa lo que toca a su paso?

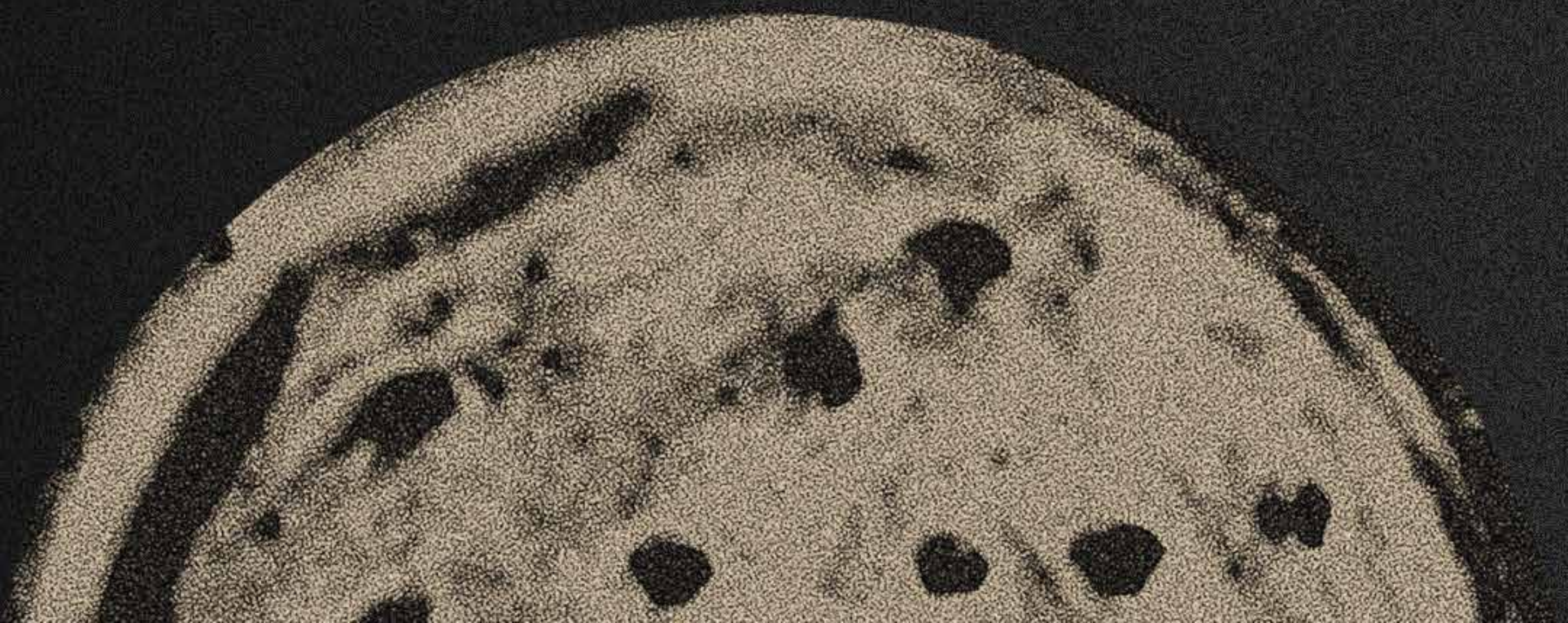
El Huipil que Oculta explora esas capas invisibles a través de tres personajes centrales:

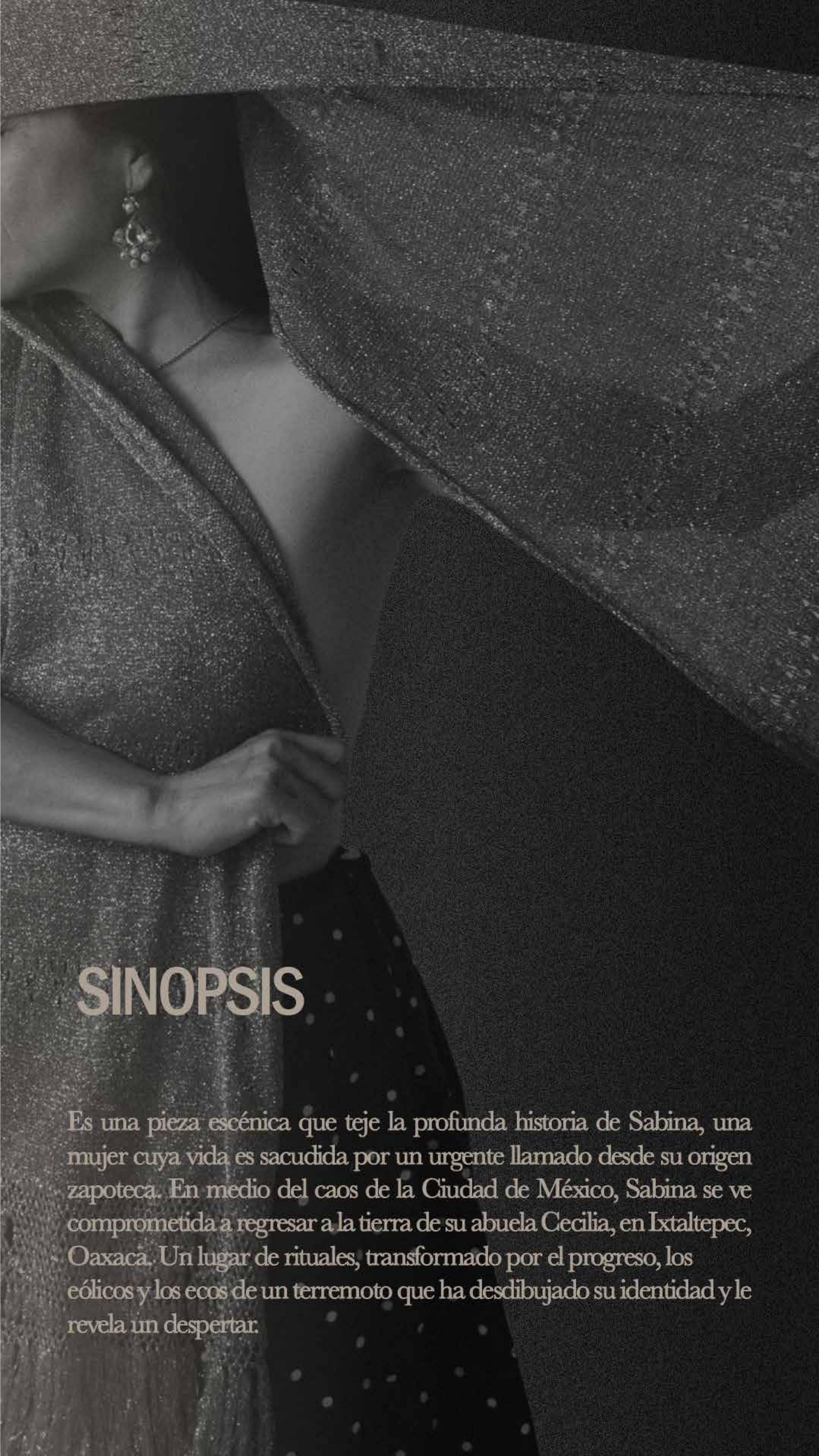
Sabina, Cecilia y Palmira.

Son tres mujeres,
tres historias distintas
que revelan la complejidad de pertenecer a un territorio romantizado
donde ellas cuestionan sus
tradiciones y la irrupción del progreso.

*... “Cuestionar, aunque se ponga en duda la identidad y la tradición, para construir territorios más amables y amplios.
Al reconocernos es difícil que nos despojen de nuestro ser”*

(Cinthya.Lizbett: A dónde irá mi sangre. Julio, 2024)





SINOPSIS

Es una pieza escénica que teje la profunda historia de Sabina, una mujer cuya vida es sacudida por un urgente llamado desde su origen zapoteca. En medio del caos de la Ciudad de México, Sabina se ve comprometida a regresar a la tierra de su abuela Cecilia, en Ixtaltepec, Oaxaca. Un lugar de rituales, transformado por el progreso, los eólicos y los ecos de un terremoto que ha desdibujado su identidad y le revela un despertar.

Autora, directora y actriz: **Claudia Santiago**
Dirección artística: **Compañía Espejo Mutable Teatro**

Asistencia de dirección: **David Zambrano** | Música en vivo:
Amílcar Meneses | Diseño de escenografía, iluminación y *video mapping*: **Sergio López Viguera** | Diseño gráfico, de vestuario y *atrezzo*: **Sandra Colina** | Diseño sonoro: **Julio Gándara** | **Amílcar Meneses** | *Voz en off* (novia): **Stefi Izquierdo Martínez** | Elaboración de máscara: **Ignacio Velasco** | Taller de elaboración de escenografía: **Martillo Artdep** | Producción ejecutiva: **Zuadd Atala** | Asistencia de producción: **Laura Guerra** |

Colaboraciones de artistas del Istmo de Tehuantepec

Asesor de zapoteco: **José Luis Valdivieso** | Concepción enagua de Sabina: **Siado'guie'** | Concepción enagua de Palmira: **Proyecto Laanu** | Concepción maceta de Sabina: **Gami Sant** | Crédito de fotos: **Sandra Colina** | Redes sociales: **Compañía Espejo Mutable Teatro**

Acompañamiento escénico de la temporada en el Foro La Gruta:
Gabriela Gallardo

Codirección escénica de la temporada en la Sala Xavier Villaurrutia:
Nayeli Pollien Cruz

Agradecimientos:

Rocío Carrillo | **Erandi Zenil** | **Gissel Ramírez** | **Luna Toledo** |
Valeria Cruz | **Felipa Noriega** | **Ernesto Godoy** |
| **Claudio Pache Contreras** |

Redes sociales: @espejomutableteatro @claudiaysantiago
@d_dedado @lau.gueco @amilcarmenesesmusic @binnigulasax
@juliogandaragarcia @sandy.colina @sergiolopezvigueras
@proyectolannu @siado.guie @gami_sant

Foro La Gruta del Centro Cultural Helénico
12 DE AGOSTO | 02 DE SEPTIEMBRE
DE 2026

DE CLAUDIA SANTIAGO

El Huipil que Oculta

Martes y miércoles, 20 h
Duración aproximada: 75 minutos
Edad recomendada: 18 +
Precio del boleto: \$214



compañía de teatro
ELBATUMOLESE
creando mitos, haciendo ritos

SECRETARÍA DE CULTURA
Secretaria: Claudia Curiel de Icaza
Subsecretaria de Desarrollo Cultural: Marina Núñez Bernal

CENTRO CULTURAL HELÉNICO

Dirección: Luis Arturo García González
Planeación y proyectos sustantivos: Francisco Antonio Alatorre Parra
Programación artística: Alicia Berenice Ruiz Granados
Administración: Lizzet Paulina García Morales
Atención a grupos prioritarios: Victor Manuel Gómez Villaverde
Programación y proyectos con los estados: Guadalupe Mora Reyna
Oferta académica: Aída Andrade
Difusión y prensa: Gaddi Miranda

Administración: Eric Yamil Escalante Rivera, Yaneth Morales Marcelo, Lucía Robledo Cantero, Maximiliano Moreno Martínez, Ruth Alejandra Ruíz Piña, Enrique Pérez Hernández y Evelyn Montserrat Vences Ramírez
Programación artística: Héctor Benigno Ramírez Alvarado y Hannia Donahie García Ponce
Gestión: Laura Zamora Godínez, Daniel Ugalde García y José Guadalupe Hernández Guzmán
Proyectos estatales: Amanda López Valencia y Diego Berthier García
Talleres: Elena González Flores y Paulina Baltazar Olivares
Difusión y diseño: Amparito Hernández, Vladimir Alvarez, Adair Rodríguez, Lyz Resendiz, Geraldina Lázaro, Frida Dimas, Christian Sandoval y Luis Quiroz
Taquilla: Daniela Xanath Bonilla Ruiz
Informática: Saúl Muñoz González
Escena Mexicana: Luis Enrique Perales Quiñones
Asistente de dirección: Sofía Juárez Contreras
Asistente de programación: María Magdalena Sánchez González
Logística: Edson Daniel Pérez Montesinos
Mantenimiento: Víctor Manuel Padilla Laguna
Mensajero: Raúl Reynoso Cruz

FORO LA GRUTA

Operación escénica y producción: Tatiana Olinka Maganda
Asistencia de operación escénica: Cristina de la Parra

Planta técnica
Iluminación: Julio Díaz
Tramoya: Heriberto Vidal
Audio: Edgar Montes
Asistencia de tramoya: Juan Carlos Romero
Asistencia de iluminación: Ángel López
Asistencia de audio: Óscar Pérez

HELÉNICO
CENTRO CULTURAL



Gobierno de
México

Cultura
Secretaría de Cultura